

立教大学短期日本語プログラム参加申込書
 Application for Rikkyo Short-term Intensive Japanese Program
 <January 12- February 2, 2017>

所属大学 Home University	所属学部または専攻 College or Department/Major	学年 Year/Grade	
		学部 Undergraduate	大学院 Graduate
		<input type="checkbox"/> 1 st Year	<input type="checkbox"/> 修士課程 Masters
		<input type="checkbox"/> 2 nd Year	
		<input type="checkbox"/> 3 rd Year	<input type="checkbox"/> 博士課程 Doctorate
		<input type="checkbox"/> 4 th Year	
卒業・修了見込み年月 Year of expected graduation	年 Year	月 Month	

Photo
4.0cm X 3.0 cm
 *裏面には氏名を記入する。
 *You must write your name on the reverse side of the photo.

<基本情報 BASIC INFORMATION>

1. プログラム開講期間 Duration of the Program

2017年1月12日(木) ~ 2月2日(木) Thursday, January 11 – Thursday, February 3, 2017

2. 国籍 _____ 3. 氏名 (in English) _____
 Nationality Name (Last) (First) (Middle)
 (in Katakana) (Last) (First) (in kanji) (Last) (名)

*日本国籍の有無 Do you have Japanese citizenship? 有 Yes ・ 無 No

4. 性別 男 女 5. 生年月日 _____
 Sex Male Female Date of Birth Year Month Day

6. 出生地 _____
 Place of Birth 国 (country) 県・州 (state or province) 市 (city)

7. E-mail _____

8. 本国電話番号 + () - () - ()
 Home country phone number 国番号 Country Code 地域番号 Area Code 電話番号 Phone Number

9. 本国住所 (市、県まで記入すること、大学の事務室の住所や私書箱は書かないように。) Address in home country
 (You need to list your **complete residential address** including city and province. **Do not list P.O. Box address or the address of your home university office.**)

10. 緊急時連絡先 Emergency contact

氏名 _____ 電話番号 + () - () - ()
 Contact name Contact Phone Number 国番号 Country Code 地域番号 Area Code 電話番号 Phone Number

11. 旅券 (1) 番号 _____ (2) 有効期限 _____
 Passport information Passport No. Expiration date Year Month Day

12. 入国予定年月日
 Planned arrival date: _____
 Year Month Day

13. 上陸予定空港 成田 Narita / 羽田 Haneda / その他 Other ()
 Planned port of entry (circle one or specify the location outside of Tokyo)

14. ビザ申請の有無 「短期滞在」ビザ申請が必要 ビザ申請不要
 Do you need to apply for visa? I plan to apply for “Short-term stay” visa. I do not need to apply for visa.

*Note: Please refer to the information on the attached "Entry Visa Information" for more details.

15. 在籍大学での研究テーマ、専攻 Study/research theme or major at your home university/institution

16. 留学動機 Motivation for studying in Japan
<p>日本について興味を持っていることや立教大学を選んだ理由について記入してください。 Please state your specific areas of interests regarding Japan and the reasons why you are applying to Rikkyo University.</p>

17. 留学終了後の在籍大学における所属、学年予定 Future status and year at your home institution after returning from Rikkyo University	
<input type="checkbox"/> 学部 Undergraduate <input type="checkbox"/> 大学院 前期課程 Graduate /Master's <input type="checkbox"/> 大学院 後期課程 Graduate /Doctorate <input type="checkbox"/> その他 Others	所属 College or Graduate School
	専攻・専修 Major

18. 語学能力（優、良、可、不可で表示してください） Language ability (Please indicate level with Excellent, Good, Fair, Poor or Not at all)				
言語 Language	読む Reading	書く Writing	聞く Listening	話す Speaking
日本語 Japanese				
英語 English				

19. 日本語学習歴 Japanese language training		
学校名、所在地 Name and location of school/ institution	学習期間 Period of study (出願時点 at the time of application)	修得レベル(初級、中級、上級) Level of proficiency(Beginner, Intermediate, Advanced)
	年 月 ~ 年 月 year month year month	
	年 月 ~ 年 月 year month year month	
	合計 Total period of study 年 ヶ月 years months	

20. 使用した日本語教科書のタイトル Title of Japanese Textbooks used in class

21. 日本語能力試験について Japanese Language Proficiency Test
<input type="checkbox"/> 合格 _____レベル (受験日: _____年 _____月) I passed the _____ level of the Japanese Language Proficiency Test in _____ / _____ (month/ year) . <input type="checkbox"/> 受験 無 Not taken.

22. 受講レベルに関する希望 Preference for class level
<input type="checkbox"/> 「初心者」レベルの受講を希望する。 I wish to take “Beginner” level class. <input type="checkbox"/> 「初級」レベルの受講を希望する。 I wish to take “Elementary” level class. * 日本語授業のクラス分けは、プレースメントテストの結果のみで決められます。再試験は行いません。 Class level will be determined solely based on the placement test results. The participants are not allowed to take the test twice regardless of the result.

23. 宿舎に関する希望 Preference for lodging	
<p>短期日本語プログラムの参加者は、全員立教大学新座キャンパス内の太刀川記念交流会館にご宿泊いただきます。部屋のタイプには、2人部屋(1泊 3,500円)と4人部屋(1泊 3,000円)があります。いずれも室数には限りがありますので、参加者全ての希望にはお応えできない場合があります。悪しからずご了承ください。</p> <p>All the participants in the Short-Term Intensive Japanese Program are required to stay in the Tachikawa International Hall at Rikkyo University’s Niiza campus. There are two types of the rooms available – double (3,500 yen per night) and quad (3,000 yen per night). Since only limited number of rooms can be available in each type, the University may not be able to accommodate everyone’s requests. Thank you in advance for your kind understanding.</p>	
<input type="checkbox"/> 2人部屋での滞在を希望する I prefer to stay in double room.	<input type="checkbox"/> 4人部屋での滞在を希望する I prefer to stay in quad room.

<食事について Meal Service>
太刀川記念交流会館での滞在中、朝食及び夕食は館内で取っていただくこととなります(食費はプログラム費用に含まれます)。食事制限の関係で特別に許可される場合を除き、外部からの食料の持込はできません。また館内には調理施設はありません。
The program participants are expected to have breakfast and dinner in the Tachikawa International Hall (meal costs are included in the program fee). The participants are not supposed to bring food to the Tachikawa International Hall, except in the case that the special permission is granted due to strict dietary restrictions. Please note that there is no cooking facility available inside the Tachikawa International Hall.

健康上や宗教上の理由で食事内容に制限がある場合は下記の欄に記入してください。なお制限の内容によっては、会館内の食事サービスをご利用いただけない場合もありますので、予めご了承ください。

If you have any dietary restrictions due to health or religious reason, please specify them in the sections below. Depending on the nature of restrictions, you may not be able to use the meal service at the Tachikawa International Hall.

①制限の内容(当てはまるものを全て選んでください) Dietary Restriction (Select all that apply)

食物アレルギー Food allergy

菜食主義 (乳製品・卵・魚等可) Vegetarian (daily products, eggs and fish permitted)

菜食主義 (動物性脂肪・蛋白不可) Vegetarian (Vegan) 宗教上の理由 Religious その他 Other

②摂取できない食物 (Please specify in the section below the kind of food you cannot eat.)

<特別支援について Special supports>

支援を必要とする知的・身体的・精神的問題がありますか。ある場合は、下にご記入ください。

If you need special supports due to academic or physical or mental problem, please specify them in the sections below.

必要なし No Support Needed

必要あり Support Needed: _____

24. 出願書類チェックリスト Application Documents Checklist

***重要:** 日本語または英語以外の言語で作成された書類を提出する場合は必ず日本語または英語での翻訳を添付すること。日本語または英語での書類以外は基本的に受理しません。

IMPORTANT: If you wish to submit any documents written in a language other than Japanese or English, you must attach the Japanese or English translation with the original document. The documents without proper Japanese or English translation will not be accepted.

参加申込書 (顔写真付) Application Form (with a face photograph)

推薦書 (所属大学の指導教員が作成し、署名・捺印のうえ厳封したもの)

Letter of recommendation in sealed envelopes written by academic advisor or supervising professor at home university/institution.

所属大学が発行する最新の英文成績証明書

Official transcript issued by home university (The document must be original and written in English.)

健康診断書 Certificate of Health

パスポートのコピー Copy of passport

写真(4.0 x 3.0 cm)2枚 (申込書の顔写真含め計3枚) Two recent face photographs (4.0 x 3.0 cm)

(Three face photographs are needed, including one attached on the Application Form.)

本出願書類を志願者本人である私自身が自筆し、虚偽の情報が含まれていないことを確認します。

I hereby certify that I myself completed this application form and that it does not contain any false information.

また本書類に記載のある連絡先を含む個人情報を、立教大学日本語教育センターが法務省入国管理等の諸官庁、大学内関連部署、及び学生ボランティア等の学内関係者と共有することを許可します。

I also grant the permission to the Rikkyo University Center for Japanese Language Education to share my personal information written on this form (including contact information) with legal authorities (such as the Japanese Immigration Bureau), related administrative departments as well as student volunteers of Rikkyo University.

署名

Signature _____

日付

Date _____